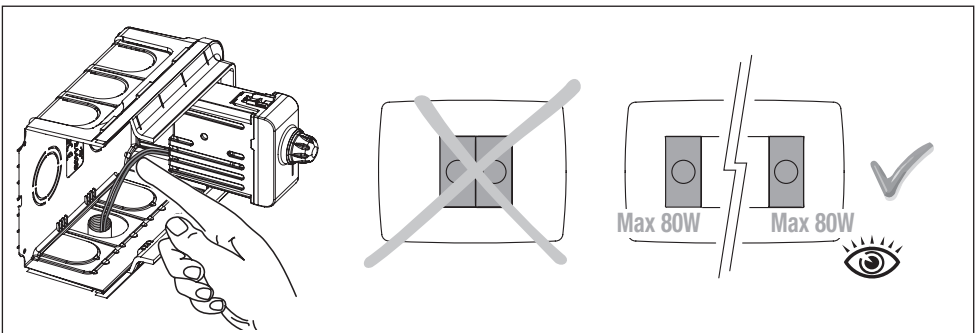
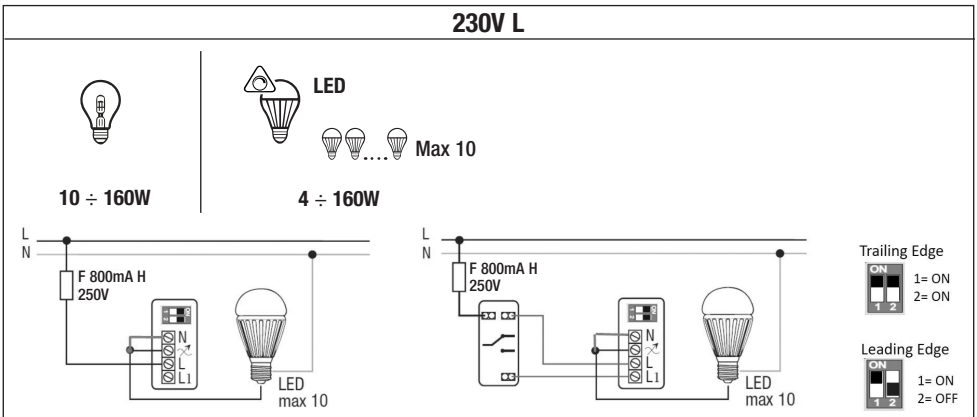
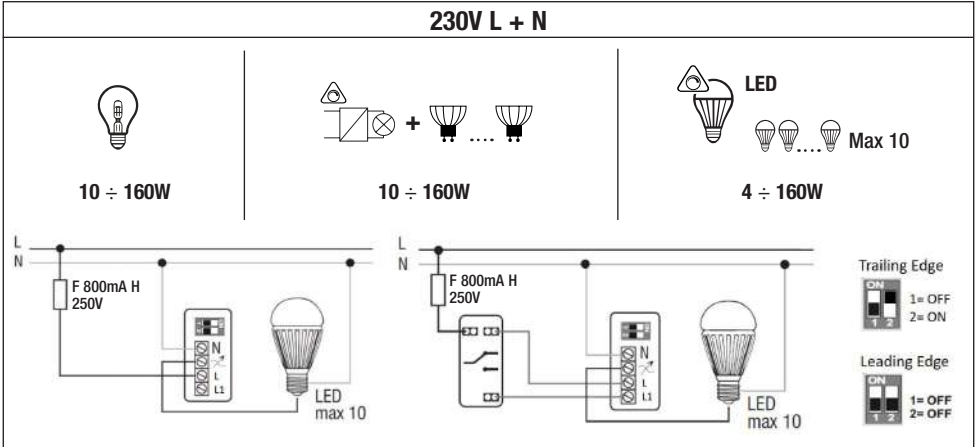




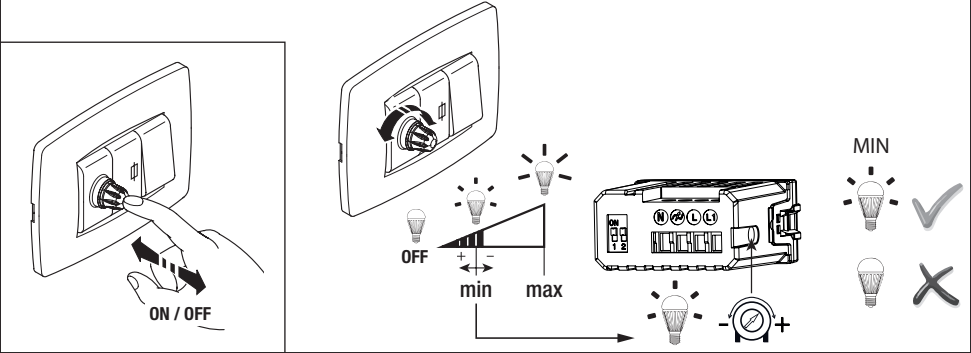
GW 10 575 GW 14 575  
 GW 12 575 GW 15 575  
 GW 13 575

230V - 50Hz  $\text{E}$

$t_{\min} .0.^\circ\text{C}$   
 $t_a +35^\circ\text{C}$



**IT** - In caso di scalfarilli, luminosità residua, etc. regolare il minimo come indicato. **AR** - قوتی بستم قوتی نایض تشد دوج و اضری بول تلاح یف حجوم وده امله یزدالدل دحلای عیلح طبخاصیا. **BG** - В случај на трептенија, интензитет на остатоцината светлина и др. регулирајте минимуму, како е покажано. **BE** - У випадку мигчення астагатового напруження світла і т.д., адрегулюйте мінімум, як показано. **CS** - V případě publikování, zbytkového jasů apod. upravte minimum tak, jak je znázorněno. **DA** - Justér minimumseffekten som anvist i tilfælde af flimmer, restlys, osv. **DE** - Bei Flimmern, Resthelligkeit usw. die Mindestspannung wie angegeben einstellen. **EL** - Σε περίπτωση τρεπούθριστρος, υπολοποιήστερ φωτεινότητος, κ.λπ. ρυθμίστε το ελάχιστο όπως υποδεικνύεται. **EN** - In the event of flickering, residual light intensity, etc., adjust the minimum as indicated. **ES** - En caso de parpadeos, luminosidad residual, etc. regular el mínimo como se indica. **ET** - Värkluse, valguse jääktugevuse jms korral reguleerige minimaalselt väärtust nagu näidatud. **FI** - Jos ilmenee väräilyä, jälkivaloa, tms. säädä minimi ilmoitetulla tavalla. **FR** - En cas de papillotements, de luminosité résiduelle, etc., réglez le minimum comme indiqué. **GA** - I gcás caochalao, déine solais iarmhairigh, etc., socráigh an t-íosmhéid mar a léirítear. **HR** - Štam žylytlydasa, kałdyk жарык karųndylyгы және т.б. қатысты мәселе туындаса, минимумалды кернеуді суретте көрсетілгендей реттенді. **LT** - Jei šviesa mirksi, retinikamas minimalus šviesos lygis ar kita, pakeiskite mažiausią lygį kaip nurodyta. **LV** - Mīrgošanas, pārāk lielas gaismas intensitātes u.c. gadījumā noregulējiet minimumu, kā norādīts. **MT** - Fil-każ ta' teipt, intensità tad-dawl residwu, eċċ., aġġusta l-minimu kif indikat. **NL** - In geval van flikkering, resterende helderheid, enz. moet de minimum spanning aangepast worden zoals is aangegeven. **NO** - Ved flimmer, lysstyrkens ettervirkning, osv. reguler minimum i henhold til indikasjonen. **PL** - W razie migotania, jasności resztkowej itd., wyregulować minimum tak jak wskazuje. **PT** - Em caso de cintilação, brilho residual, etc., regule para o mínimo tal como indicado. **RO** - În caz de pâlpâire, luminositățe reziduală etc., reglăți minimul conform indicațiilor. **RU** - В случае мерцания, остаточного свечения и т.п. отрегулируйте минимальное положение указанным образом. **SK** - V prípade publikovania, zvyškového jasů a pod. upravte minimum tak, ako je znázornené. **SL** - V primeru utripanja, preostale svetlosti itd. nastavite minimalno obremenitev, kot je prikazano. **SV** - I händelse av flimmer, restljus osv. ska minimispanningen justeras enligt anvisningarna. **TR** - Titre, kalıntı ışık şiddeti vb. durumlarla minimumu belirtilildiği gibi ayarlayın. **ZH** - 在出现闪烁，残余强度等的情况下，请按照指示调整最小值。



**IT** - Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura demissa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riempiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**AR** - إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهملات المشطوبة أو على عوة التعليف، فهذا يعني وجوب التخلص من المنتج بعيداً عن النفايات العامة باتتاهة عمده التسغيلى. ويجب على المستخدم التوجه بالمنتح لمركز فرز النفايات أو إعادته للتاجر المخصص عند شراء جهاز جديد. من الممكن شحن المنتجات اللازمة تكهيها مجاناً (دون الإلزام بشراء واحد جديد) وذلك لتجار التجزئة اللذين لديهم مركز بيع لا تقل مساحته عن 400 متر مربع، شريطة أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم. جمع النفايات المصنفة بكفاءة عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الأثار السلبية المحتملة، فضلاً عن تحفيز عملية إعادة استخدام مواد التصنيع أو إعادة تدويرها. وتساهم شركة جويس بفعالية في العمليات المصنفة بتكهي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسليمة.

**BE** - Kalí na abšťavanní ci na яго ўпакуўці змешчаны сімвал закрэсленага вядра для смецця, гэта значыць, што прадукт нельга выкідаць разам з іншым агульным смеццем у канцы тэрміну выкарыстання. Карыстальнік павінен дастаўляць адправаны прадукт у цэнтр сартуючы смецця або вяртаць яго прадатцу пры набыцці новага прадукта. Прадукты на ўтылізацыю могуць бясплатна (без абавязковага набыцця новага прадукта) дастаўляцца ў рознічныя крамы з плошчай гандлёвай залы не менш за 400m<sup>2</sup>, калі яны маюць памер менш за 25 см. Эфектыўнае сартаванне зборанне смецця для экалагічна бяспечнай утылізацыі адправаўных прывяда дапамагаеца пазбегнуць патэнцыйна адмоўнага уплываў на навакольнае асяроддзе і здароўе людзей, а таксама стымулюеца пазітыўнае выкарыстанне і/або пераапрацоўку будаўнічых матэрыялаў. GEWISS прымае актыўны ўдзел у аперацыях па правільнай утылізацыі і папярэжнаму выдзяленню або пераапрацоўцы электрычнага і электроннага абстаўяння.

**CS** - Pokud se na vyuvání či obalu objeví symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován do směsného odpadu. Uživatel musí odnést otreplený produkt do sberného dvora nebo jej při nákupu nového odevzdát prodejci. Použitý produkt o rozměru menším než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový) odevzdány u obchodníků s prodejní plochou větší než 400 m<sup>2</sup>. Správné třídění a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osoby a podporují opakované použití nebo recyklaci použitých materiálů. Společnost GEWISS se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opakovaného použití a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

**DA** - Symbolet med den overkrydte skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortkaffes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldsbehandlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortkaffe produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandleren med foretningslokaler på mindst 400 m<sup>2</sup>. En passende bortkaffelse af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssigt korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparaturet består af. GEWISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genvinding af elektriske og elektroniske apparaturer.

**DE** - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m<sup>2</sup> ist es möglich, entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abzugeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.



